

allity.

**Smart choices.
Better living.**

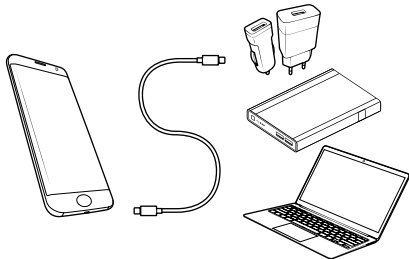
Návod k použití | Bedienungsanweisung | Bruksanvisning
| Manual | Manual del usuario | Käyttöohje | Manuel
d'instructions | Manuale per l'uso | Bruksanvisning |
Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

Congrats on making
a smart decision!

AUC-03-27WCL1W



www.allity.eu



**Výrobce | Hersteller | Producent | Manufacturer | Fabricante
| Valmistaja | Fabricant | Produttore | Produsent | Producent |
Tillverkare**

Allity. sp. z o.o.
Kowalska 19, 60-663 Poznań, Poland

**obsluha zákazníka | kundenservice | kundeservice | customer
service office | centro de atención al cliente | asiakaspalvelu |
bureau de service à la clientèle | servizio clienti | kundeservice |
biuro obsługi klienta | kundtjänst**

(+48) 71 327 20 00
E-mail: info@allity.eu

Navrženo v Evropě/vyrobeno v Číně | Entwickelt in Europa / Hergestellt in
China | Designet i Europa/Fremstillet i Kina | Designed in Europe/Made in
China | Diseñado en Europa/Fabricado en China | Suunniteltu Euroopassa
/ Valmistettu Kiinassa | Conçu en Europe / Fabriqué en Chine | Progettato
nell'Europa / Fabbricato nella Cina | Designet i Europa / Produsert i Kina |
Zaprojektowane w Europie/Wyprodukowane w Chinach | Designad i
Europa/Tillverkad i Kina

Obsluha zařízení

1. Zkontrolujte kompatibilitu zařízení
2. Připojte výstup kabelu k zařízení pomocí příslušného konektoru
3. Připojte konektor USB k počítači (nabíjení a přenos dat) nebo k síťové/ automobilové/přenosné univerzální nabíječce baterií s konektorem USB (nabíjení)
4. V případě přenosu dat postupujte podle pokynů dodaných se zařízením
5. Při nabíjení zařízení pomocí nabíječky nebo přenosné baterie postupujte podle pokynů jejich výrobců.

Zásady bezpečného používání zařízení

- Přečtěte si tuto příručku a uschovejte si ji.
- Neodstraňujte kryt zařízení. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit. Veškeré opravy by měl provádět servisní technik.
- Chraňte zařízení před kontaktem s vodou a vlhkostí, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

Správná likvidace vysloužilého zařízení



Zařízení je označeno symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produkty označené tímto symbolem by se po skončení jejich životnosti neměly likvidovat nebo vyhazovat společně s ostatním domovním odpadem. Uživatel je povinen likvidovat odpadní elektrická a elektronická zařízení tak, že je odevzdá na určeném místě, kde se tento nebezpečný odpad recykluje. Shromažďování tohoto druhu odpadu na oddělených místech a správný proces recyklace přispívají k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace odpadních elektrických a elektronických zařízení má pozitivní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Informace o tom, kde a jak ekologicky bezpečně zlikvidovat použité elektronické zařízení, by měl uživatel získat na příslušném místním úřadě, ve sběrně odpadů nebo v místě prodeje, kde zařízení zakoupil.



Tento návod k používání odevzdejte k recyklaci v souladu s místními pravidly.



Symbol označující plochou lepenku (obalový materiál).

DE

Bedienung des Gerätes

1. Kompatibilität des Gerätes überprüfen
2. Den Kabelausgang am Gerät mit einem entsprechenden Endstück anschließen
3. Schließen Sie den USB-Stecker an den Rechner (Ladevorgang und Datenübertragung) oder an das Netz-Ladegerät/PKW-Ladegerät/mobile universelle Batterie mit USB-Anschluss (Ladevorgang) an.
4. Bei der Datenübertragung gehen Sie in Übereinstimmung mit den Hinweisen der Bedienungsanleitung vor, die Ihrem Gerät beigelegt wurde
5. Gehen Sie beim Laden der Geräte mit dem Ladegerät oder mit der mobilen Batterie in Übereinstimmung mit den Anweisungen vor, die durch ihre Hersteller übergeben wurden.

Regeln zur sicheren Nutzung des Gerätes

- Lesen Sie und bewahren Sie die vorliegende Bedienungsanleitung auf.
- Die Abdeckung des Gerätes nicht entnehmen. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Bauteile, die durch den Benutzer in Stand gesetzt werden könnten. Alle Reparaturen sollten durch einen Service-Techniker realisiert werden.
- Das Gerät ist vor Wasser und Feuchte zu schützen, so dass ein Stromschlag verhindert werden kann.

Ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte



Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht mit anderen Abfällen aus dem Haushalt entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, gebrauchte Elektro- und Elektronikaltgeräte zu entsorgen, indem er sie an einer dafür vorgesehenen Sam-

melstelle abgibt, an der solche gefährliche Abfälle recycelt werden. Das Sammeln dieser Art von Abfällen an getrennten Orten und ein ordnungsgemäßer Verwertungsprozess tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Um die Informationen zum Ort und zur Methode einer sicheren Entsorgung der elektronischen Altgeräte zu erhalten, sollte sich der Benutzer mit einer entsprechenden lokalen Behörde, mit einer Sammelstelle oder mit der Verkaufsstelle in Verbindung setzen, bei der das Gerät erworben wurde.



Die vorliegende Bedienungsanweisung und die Verpackung sind zum Recycling in Übereinstimmung mit dem lokalen Recycling-Schema zu übergeben.



Symbol für flache Pappe (Verpackungsmaterial).

DK

Brug af enheden

1. Kontroller enhedens kompatibilitet
2. Tilslut kabeludgangen til din enhed med den passende stiktype
3. Tilslut USB-stikket til en computer (opladning og dataoverførsel) eller til en vægoplader / biloplader / powerbank med USB-port (opladning)
4. Ved dataoverførsel skal du følge instruktionerne i din enheds brugervejledning
5. Ved opladning af enheder med oplader eller powerbank skal du følge producentens anvisninger.

Sikker brug af enheden

- Læs og gem denne manual.
- Fjern ikke enhedens dæksel. Inde i enheden findes ingen dele, som brugeren selv kan reparere. Al service skal udføres af kvalificeret personale.
- Beskyt enheden mod kontakt med vand og fugt for at undgå elektrisk stød.

Korrekt bortskaffelse af brugt udstyr



Enheden er mærket med symbolet for en overstreget affaldsbeholder i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Produkter mærket med dette symbol må efter endt levetid ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Brugeren er forpligtet til at aflevere det brugte udstyr på et autoriseret indsamlingssted, hvor det vil blive genanvendt på forsvarlig vis. Korrekt indsamling og genanvendelse beskytter naturressourcer og har en positiv indvirkning på menneskers sundhed og miljøet. For oplysninger om, hvor og hvordan du kan bortskaffe brugt udstyr miljøvenligt, bedes du kontakte de lokale myndigheder, genbrugsstationen eller forhandleren, hvor produktet blev købt.



Denne brugsanvisning og emballagen skal genanvendes i henhold til de lokale genbrugsregler.



Symbol for flad pap (emballagemateriale).

EN

Operating the device

1. Check the compatibility of the device.
2. Connect the output of the cable to your device using the appropriate connector.
3. Connect the USB connector to your computer (charging and data transfer) or to a mains charger/car charger/portable universal battery with a USB socket (charging).
4. For data transfer, follow the instructions provided with your device.
5. To charge your devices with a charger or portable battery, follow the instructions provided by the manufacturer.

Principles of safe use

- Read this manual and keep it for future reference.
- Do not remove the cover. There are no user serviceable parts inside. Any servicing should be carried out by a service technician.
- To prevent electric shock, do not expose the unit to water or moisture.

Proper Disposal of Used Equipment



This product is marked with the crossed-out wheeled bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol should not be recycled or disposed of with other household waste at the end of their working life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by taking it to a designated point for the recycling of such hazardous waste. The collection of this type of waste in designated areas and a proper recycling process contribute to the conservation of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. For information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner, the user should contact the relevant local authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.



Recycle this manual and the device packaging in accordance with your local recycling programme.



Symbol for flat cardboard (packaging material).

ES

Funcionamiento del aparato

1. Compruebe la compatibilidad del aparato
2. Conecte la salida del cable a su aparato con el conector adecuado
3. Conecte el enchufe USB a su ordenador (carga y transferencia de datos) o a un cargador de red/coche/batería universal portátil con toma USB (carga).
4. En caso de transferencia de datos, siga las instrucciones presentes en el manual proporcionado con su aparato.
5. En caso de cargar aparatos con el uso de un cargador o una batería portátil, siga las instrucciones proporcionadas por sus fabricantes.

Reglas de uso seguro del aparato

- Lea y guarde este manual.
- No retire la cubierta del aparato. En su interior no hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Todas las reparaciones deben ser realizadas por el servicio técnico.
- Proteja el aparato del contacto con el agua y la humedad para evitar descargas eléctricas.

Eliminación correcta del aparato usado



El aparato tiene el símbolo de un contenedor de basura tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, sigla española RAEE). Los productos marcados con este símbolo no deben reciclarse ni eliminarse con otros residuos domésticos una vez transcurrida su vida útil.

El usuario tiene la obligación de deshacerse de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos entregándolos en un punto designado para el reciclaje de este tipo de residuos peligrosos. La recogida de este tipo de residuos en lugares dedicados y el correcto proceso de recuperación contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente. El usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, el punto de recogida de residuos o el punto donde adquirió el aparato para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los aparatos electrónicos usados de manera segura para el medio ambiente.



Recicle este manual de instrucciones y el embalaje del dispositivo de acuerdo con el plan de reciclaje local.



Símbolo del cartón plano (material de embalaje).

Laitteen käyttö

1. Tarkista laitteen yhteensopivuus
2. Liitä kaapelin pää laitteeseen sopivalla liittimellä
3. Liitä USB-pistoke tietokoneeseen (lataus ja tiedonsiirto) tai verkkolaturiin / autolaturiin / varavirtalähteeseen, jossa on USB-portti (lataus)
4. Tiedonsiirtoa varten seuraa laitteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita
5. Kun lataat laitteita laturilla tai varavirtalähteellä, noudata valmistajan ohjeita.

Laitteen turvallinen käyttö

- Lue ja säilytä tämä ohje.
- Älä irrota laitteen suojusta. Sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Kaikki korjaukset tulee suorittaa valtuutetussa huollossa.
- Suojaa laite vedeltä ja kosteudelta sähköiskun välttämiseksi.

Käytöstä poistettujen laitteiden oikea hävittäminen



Laite on merkitty yliiviivatus symbolilla EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu, WEEE). Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Käyttäjän tulee toimittaa laite asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten. Oikea keräys ja kierrätys auttavat suojelemaan luonnonvaroja ja edistävät ympäristön ja ihmisten terveyden suojelua. Lisätietoja laitteen ympäristöystävällisestä hävittämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, kierrätyspisteestä tai myyntipisteestä, josta laite on ostettu.



Tämä käyttöohje ja laitteen pakkaus on kierrätettävä paikallisen kierrätysjärjestelmän mukaisesti.



Symboli tarkoittaa litteää pahvia (pakkausmateriaali).

Fonctionnement de l'appareil:

1. Vérifiez la compatibilité du appareil.
2. Connectez la sortie du câble à votre appareil en utilisant le connecteur approprié.
3. Connectez la prise USB à votre ordinateur (pour le chargement et le transfert de données) ou à un chargeur mural, de voiture ou à une batterie portable universelle équipée d'un port USB (pour le chargement).
4. Pour effectuer un transfert de données, suivez les instructions fournies avec votre appareil.
5. Pour charger votre appareil, suivez les directives fournies par le fabricant du chargeur ou de la batterie portable.

Directives pour une utilisation sécurisée de l'appareil

- Lisez et conservez ce manuel.
- Ne retirez pas le couvercle de l'appareil. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Évitez tout contact de l'appareil avec l'eau et l'humidité pour prévenir les risques de choc électrique.

Mise au rebut correcte de l'équipement usagé



L'appareil est marqué du symbole d'une poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les produits portant ce symbole ne doivent pas être recyclés ou jetés avec les autres déchets ménagers à la fin de leur vie utile. L'utilisateur est responsable de disposer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les remettant à un point de collecte désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte séparée de ces types de déchets et leur traitement approprié contribuent à la préservation des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir comment se débarrasser de manière écologique des équipements électroniques usagés, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, les points de collecte des déchets ou le magasin où l'appareil a été acheté.



Ce manuel d'instructions et l'emballage de l'appareil doivent être recyclés conformément à votre programme de recyclage local.



Symbole du carton plat (matériau d'emballage).

IT

Utilizzo del dispositivo

1. Controllare la compatibilità del dispositivo
2. Collegare l'uscita del cavo al dispositivo utilizzando il connettore appropriato.
3. Collegare la spina USB ad un PC (per ricarica e trasferimento dati) o ad un caricatore da rete/auto/portatile universale con presa USB (per ricarica)
4. Per il trasferimento di dati, seguire le istruzioni fornite insieme al dispositivo.
5. Nel caso di ricarica di dispositivi utilizzando un caricatore o una batteria portatile, seguire le istruzioni fornite dai loro produttori.

Regole per l'utilizzo sicuro del dispositivo

- Leggere e conservare le presenti istruzioni.
- Non togliere l'involucro del dispositivo. Dentro non ci sono alcune parti possibili da riparare dall'utente. Tutte le riparazioni dovrebbero essere svolte da un tecnico del servizio.
- Per evitare scosse elettriche occorre proteggere il dispositivo da contatto con acqua o umidità.

Smaltimento corretto di dispositivi consumati



Il dispositivo è marcato con il simbolo di un cesto di spazzatura barrato, in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti marcati con questo simbolo non vanno smaltiti o gettati insieme ad altri rifiuti domestici dopo la fine della loro vita utile.

L'utente è tenuto a smaltire i dispositivi elettrici ed elettronici consumati consegnandoli ad un punto designato per il riciclaggio di tali rifiuti pericolosi. La raccolta di tali rifiuti in luoghi separati e un adeguato processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il riciclaggio corretto di dispositivi elettrici ed elettronici consumati ha un impatto positivo sulla salute umana e quella dell'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire i dispositivi elettronici consumati in maniera sicura per l'ambiente, l'utente si deve rivolgere alle autorità locali competenti, al punto di raccolta dei rifiuti o al punto vendita in cui ha acquistato l'apparecchiatura.



Le presenti istruzioni per l'uso e l'imballaggio del dispositivo vanno riciclati conformemente al programma di riciclaggio locale.



Simbolo per cartone piatto (materiale dell'imballaggio).

NO

Bruk av enheten

1. Kontroller at enheten er kompatibel
2. Koble kabelen til enheten med riktig kontakt
3. Koble USB-pluggen til en datamaskin (lading og dataoverføring) eller til en vegglander / billader / powerbank med USB-port (lading)
4. Ved dataoverføring, følg instruksjonene i enhetens brukermanual
5. Ved lading med lader eller powerbank, følg produsentens instruksjoner.

Sikker bruk av enheten

- Les og ta vare på denne bruksanvisningen.
- Ikke fjern enhetens deksel. Det finnes ingen deler inni som kan repareres av brukeren. Alt vedlikehold må utføres av kvalifisert personell.
- Beskytt enheten mot vann og fukt for å unngå elektrisk støt.

Korrekt avhending av brukte produkter



Enheten er merket med symbol for overkrysset avfallsbeholder i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE). Produkter merket med dette symbolet må ikke kastes sammen med husholdningssavfall. Brukeren er forpliktet til å levere produktet til et godkjent innsamlingspunkt for resirkulering. Korrekt innsamling og gjenvinning beskytter naturressurser og har en positiv effekt på helse og miljø. For informasjon om miljøvennlig avhending, kontakt lokale myndigheter, gjenvinningsstasjon eller forhandleren der produktet ble kjøpt.



Denne bruksanvisningen og emballasjen skal resirkuleres i henhold til lokale regler.



Symbolet angir flat papp (emballasjemateriale).

PL

Obsługa urządzenia

1. Sprawdź kompatybilność urządzenia
2. Podłącz wyjście kabla do swojego urządzenia odpowiednią końcówką
3. Wtyczkę USB podłącz do komputera (ładowanie i transfer danych) lub do ładowarki sieciowej/samochodowej/przenośnej baterii uniwersalnej z gniazdem USB (ładowanie)
4. W przypadku transferu danych postępuj zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji dołączonej do Twojego urządzenia
5. W przypadku ładowania urządzeń za pomocą ładowarki lub baterii przenośnej postępuj zgodnie z instrukcjami dołączonymi przez ich producentów.

Zasady bezpiecznego korzystania z urządzenia

- Przeczytaj i zachowaj niniejszą instrukcję.
- Nie zdejmuj osłony urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się części mogące zostać naprawione przez użytkownika. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta.
- Chroń urządzenie przed kontaktem z wodą i wilgocią, aby uniknąć porażenia prądem.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.



Niniejszą instrukcję obsługi oraz opakowanie urządzenia należy poddać ponownemu przetworzeniu zgodnie z lokalnym schematem recyklingu.



Symbol oznaczający tekturę płaską (materiał opakowania).

Användning av enheten

1. Kontrollera enhetens kompatibilitet
2. Anslut kabeländan till din enhet med rätt kontakt
3. Anslut USB-kontakten till en dator (laddning och dataöverföring) eller till en väggaddare / billaddare / powerbank med USB-uttag (laddning)
4. Vid dataöverföring, följ instruktionerna i din enhets manual
5. Vid laddning med laddare eller powerbank, följ tillverkarens instruktioner.

Säker användning av enheten

- Läs och spara denna manual.
- Ta inte bort enhetens hölje. Det finns inga delar inuti som användaren kan reparera. All service ska utföras av kvalificerad personal.
- Skydda enheten från kontakt med vatten och fukt för att undvika elektrisk stöt.

Korrekt avfallshantering av använda produkter



Enheten är märkt med symbolen för överkorsad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE). Produkter märkta med denna symbol får inte kastas med hushållsavfall efter användning. Användaren är skyldig att lämna produkten till en auktoriserad samlingsplats för återvinning. Korrekt insamling och återvinning skyddar naturresurser och gynnar människors hälsa och miljön. För information om miljövänlig avfallshantering, kontakta lokala myndigheter, återvinningscentral eller återförsäljaren där produkten köptes.



Denna manual och produktens förpackning ska återvinnas enligt lokala återvinningsföreskrifter.



Symbolen anger platt kartong (förpackningsmaterial).



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

allity.

Smart choices. Better living.

Úplná uživatelská příručka je k dispozici na níže uvedeném odkazu:

Vollständige Bedienungsanleitung ist unter folgendem Link abrufbar:

Den fulde brugsanvisning er tilgængelig via nedenstående link:

Full user manual is available at the link below:

Las instrucciones de uso completas están disponibles en el siguiente enlace:

Täydellinen käyttöohje on saatavilla alla olevasta linkistä:

Le manuel d'instructions complet est disponible sur le lien suivant:

Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili al seguente link:

Fullstendig bruksanvisning er tilgjengelig via lenken nedenfor:

Pełna instrukcja obsługi jest dostępna pod poniższym linkiem:

Fullständig bruksanvisning finns via länken nedan:



www.allity.eu